



治安警察局  
CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

出入境事務廳  
Serviço de Migração

延期逗留申請表  
Requerimento de Prorrogação de Permanência  
Application for an Extension of Stay

<b>意見</b> Parecer Opinions	<b>批示</b> Despacho Written Instructions
批准/Autorizo/Approved 不批准/Não Autorizo/Disapproved	
_____ 廳長/O Chefe do Serviço /Chief of Immigration Dept. _____/_____/_____	

**申請人 / REQUERENTE / APPLICANT**

姓名 Nome Name	性別 Sexo Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
父母姓名(父) Filiação (pai) Name of (father)	(母) (mãe) (mother)	
出生日期及地點 Data e local de nascimento Date and place of birth	(日) (Dia) (Day)	(月) (Mês) (Month)
	(年) (Ano) (Year)	
國籍 Nacionalidade Nationality	職業 Profissão Occupation	婚姻狀況 Estado civil Marital status
旅行證件編號 Documento de viagem n.º. Travel document no.	有效日期 Validade Expiry date	(日) (Dia) (Day)
	(月) (Mês) (Month)	(年) (Ano) (Year)
在澳住址 Residência na R.A.E.M. Address in M.S.A.R.	電話 N.º de Tel Telephone	

**目的 / FINALIDADE / PURPOSE**

<input type="checkbox"/>	旅遊 / 其他 Turismo / Outros Travel / Others	- 根據第 5/2003 號行政法規第 11 條之規定, 申請在澳門特別行政區延期逗留_____天。 - Requer, nos termos do Art.º 11 do Regulamento Administrativo N.º 5/2003, a prorrogação da autorização de permanência no R.A.E.M. por _____ dias. - According to Article 11 of Administrative Regulation No. 5/2003, apply for an extension of stay in the M.S.A.R. for _____ days.
<input type="checkbox"/>	居留 Fixação de Residência Residency	- 根據第 4/2003 號法律第 8 條第 6 款之規定, 申請在澳門特別行政區延期逗留_____天。 - Requer, nos termos do N.º 6 do Art.º 8 da lei N.º 4/2003, a prorrogação da autorização de permanência na R.A.E.M. por _____ dias. - According to Item 6 of Article 8 of law No.4/2003, apply for an extension of my stay in the M.S.A.R. for _____ days.

<b>申請理由</b> Fundamentos do pedido Reasons for applying	
_____ / _____ / _____ (日/Dia/Day) (月/Mês/Month) (年/Ano/Year)	_____ 申請人 / O requerente / Applicant